



## SKIRSNIS 1: Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

### 1.1 Produkto identifikatorius

**Alyva automatinei pavarų dėžei (ATF)**

**Straipsnio numerį: 30 93 4608, 30 93 8935, 30 93 8936, 30 93 8937**

### 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

#### 1.2.1 Nustatyti aktualūs naudojimo būdai

Tepalas

#### 1.2.2 Nerekomenduojami naudojimo būdai: Vartotojams

Nėra žinoma

### 1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Tiekėjas

SWAG Autoteile GmbH  
Am Kiesberg 4-6  
42117 Wuppertal / VOKIETIJA  
Telefono numeris +49 (0)202 26454-0  
Faksas +49 (0)202 26454-5000  
Internetinis puslapis www.swag.de  
Elektroninis paštas info@swag.de

#### Informacijos šaltinis Informacinė zona

Techninė informacija

info@swag.de

Saugos duomenų lapas

info@swag.de

### 1.4 Pagalbos telefono numeris

Apsinuodijimu kontrolės ir informacijos biuras

+49 (0)89-19240 (24h) (angliškai)

## SKIRSNIS 2: Galimi pavojai

### 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas [REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008]

Be klasifikacijos.

### 2.2 Ženklavimo elementai

Produktas ženklavamas laikantis reglamento (EB) Nr. 1272/2008 (CLP) reikalavimų.

Piktogramme

jokių

Signalinis žodis

jokių

Pavojingumo frazės

jokių

Atsargumo frazės

jokių

Papildoma informacija apie pavojų

EUH210 Saugos duomenų lapą galima gauti paprašius.

### 2.3 Kiti pavojai

Kiti pavojai

Sudėtyje nėra PBT ir vPvB medžiagų.  
Nėra sudedamųjų medžiagų, turinčių endokrininę sistemą ardančių savybių.  
Nėra žinomų ypatingų pavojų.

## SKIRSNIS 3: Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

### 3.1 Medžiagos

netaikoma

### 3.2 Mišiniai

Produktas yra mišinys.

Kiekis %	Sudedamosios dalys
50 - < 100	tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų
	CAS: 72623-87-1, EINECS/ELINCS: 276-738-4, EU-INDEX: 649-483-00-5, Reg-No.: 01-2119474889-13-XXXX
	GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304

**Komentaras dėl sudėtinių dalių** Visas H frazių tekstas pateikiamas 16 skirsnyje. Sudėtyje yra mažiau kaip 3% DMSO ekstrakto (IP 346; tik mineralinis aliejus)

## SKIRSNIS 4: Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

<b>Bendrosios pastabos</b>	Užterštus drabužius nusivilkti ir prieš naują dėvėjimą išskalbti.
<b>Įkvėpus</b>	Pasirūpinti vėdinimu. Esant nusiskundimams kreiptis į gydytoją.
<b>Patekus ant odos</b>	Patekus ant odos, nuplauti vandeniu ir muilu. Esant ilgam odos dirginimui kreiptis į gydytoją.
<b>Patekus į akis</b>	Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Jei akių dirginimas nepraeina: kreiptis į gydytoją.
<b>Prarijus</b>	Neskatinti vėmimo. Nedelsiant kreiptis į gydytoją. Išskalauti burną ir gerti daug vandens.

### 4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Galvos skausmai

### 4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Gydyti simptomus.  
Parodyti gydytojui šį saugos duomenų lapą.

## SKIRSNIS 5: Priešgaisrinės priemonės

### 5.1 Gesinimo priemonės

<b>Tinkamos gesinimo priemonės</b>	Putos, gesinimo milteliai, purškianti vandens srovė.
<b>Netinkamos gesinimo priemonės</b>	Pilna vanends srovė.

### 5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Toksiškų pirolizės produktų susidarymo pavojus.  
Anglies monoksidas (CO)

### 5.3 Patarimai gaisrininkams

Gaisro arba sprogdimo atveju neįkvėpti dūmų.  
Naudoti nepriklausiančią nuo aplinkos oro kvėpavimo takų apsaugos priemonę.  
Gaisro likučius ir užterštą vandenį, kuris buvo naudotas gaisrui gesinti, šalinti laikantis vietinių įstatymų nuostatų.

## SKIRSNIS 6: Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Didelis paslydimo pavojus ant išlieto produkto.  
Su vandeniu sudaro slidžią dangą.



## 6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

Vengti paviršinio plitimo (pvz., užtvėnkiant arba sukūriant išsiliejimo užtvėną).  
Neleisti patekti į kanalizaciją / paviršiaus vandenį / gruntinius vandenius.  
Neleisti patekti į gruntą / dirvą.

## 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Surinkti skysčius surišančia medžiaga (pvz., alyvos surišikliu).  
Atsargiai pašalinti surinktą medžiagą.

## 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

žr. SKIRSNIS 8+13

## SKIRSNIS 7: Naudojimas ir sandėliavimas

### 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Vengti aerozolio susidarymo.  
Naudoti tik gerai vėdinamose patalpose.  
Produktas yra degus.  
Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti.  
Po darbo ir prieš pertrauką kruopščiai nusiplauti odą.  
Prevencinė odos apsauga naudojant apsauginį odos tepalą.  
Užterštus drabužius nusivilkti ir prieš naują dėvėjimą išskalbti.  
Užterštų darbo drabužių negalima išnešti iš darbo vietos.  
Kelnių kišenėse nenešioti produktu suvilgytų skudurėlių.

### 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Saugoti tik originalioje talpoje.  
Užkirsti kelią įsiskverbti į grindis.  
Nesandėliuoti kartu su maisto produktais ir pašarais.  
Talpas saugoti gerai vėdinamoje vietoje.  
Talpą laikyti sandariai uždarytą.

### 7.3 Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (ai)

Žr. produkto naudojimą, 1.2 skirsnis



## SKIRSNIS 8: Poveikio prevencija / asmens apsauga

### 8.1 Kontrolės parametrai

#### Ribinės vertės darbo aplinkoje (LT)

nesvarbu

#### Ribinės vertės darbo aplinkoje EU (2004/37/EG)

nesvarbu

#### DNEL

Sudedamosios dalys
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
Darbuotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis sisteminis, 2.73 mg/m <sup>3</sup>
Darbuotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis vietinis, 5.58 mg/m <sup>3</sup>
Darbuotojai, Per odą, Lėtinis poveikis sisteminis, 970 µg/kg bw/day
Vartotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis vietinis, 1.19 mg/m <sup>3</sup>
Vartotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis sisteminis, 740 µg/kg bw/day

#### PNEC

Sudedamosios dalys
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
Prarijus (Maisto grandinė), 9.33 mg/kg food

### 8.2 Poveikio kontrolė

#### Papildomi nurodymai techninių sistemų įrengimui

Darbo vietoje pasirūpinti pakankama ventilacija.  
Reikia pažymėti, generalinis poveikio ribinės garavimui.  
Matavimo metodas darbo vietų matavimui atlikti privalo atitikti DIN EN 482 eksploatacinių charakteristikų reikalavimus. Rekomendacijų pavyzdžiai pateikti IFA pavojingų medžiagų sąrašė.

#### Akių ir (arba) veido apsauga

Apsauginiai akiniai. (EN 166:2001)

#### Rankų apsauga

Pateikti duomenys yra rekomendacinio pobūdžio. Norėdami gauti išsamesnės informacijos kreipkitės į pirštinių tiekėją.  
Esant ilgalaikiai sąveikai:  
> 0,4 mm: Nitrilo kaučiukas, >120 min. (EN 374-1/-2/-3).

#### Kūno apsaugos

Lengvi apsauginiai drabužiai.

#### Kitą apsaugą

Asmenines saugos priemones pasirinkti savarankiškai atsižvelgiant į pavojingų medžiagų koncentraciją ir kiekį priklausomai nuo darbo vietos specifikos. Saugos priemonių atsparumą chemikalams išsiaiškinti su tiekėju.  
Neįkvėpti dujų / garų / aerosolių.  
Saugoti, kad nepatektų į akis ir ant odos.

#### Kvėpavimo organų apsauga

Specialiųjų priemonių imtis nereikia.

#### Apsaugą nuo terminių pavojų

Nėra jokios informacijos.

#### Poveikio aplinkai kontrolė

Laikykitės galiojančių aplinkosaugos reikalavimų dėl išmetimų į orą, vandenį ir dirvožemį.



## SKIRSNIS 9: Fizinės ir cheminės savybės

### 9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Fizinė būseną	skystas
Forma	skystas
Spalva	šviesiai rudas
Kvapą	charakteringas
Kvapo atsiradimo slenkstis	Nėra jokios informacijos.
pH	netaikoma
pH [1%]	Nėra jokios informacijos.
Virimo temperatūra arba pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas [°C]	netaikoma
Pliūpsnio temperatūra [°C]	200 (EN ISO 2592)
Degumas	Nėra jokios informacijos.
Apatinė sprogimo riba	Nėra jokios informacijos.
Viršutinė sprogimo riba	Nėra jokios informacijos.
Oksidacinės savybės	ne
Garų slėgis [kPa]	Nėra jokios informacijos.
Tankis [g/cm <sup>3</sup> ]	0,84 15°C (DIN 51757)
Santykinis tankis	nenustatyta
Piltinis tankis [kg/m <sup>3</sup> ]	netaikoma
Tirpumas (Vandens)	nemaišomas
Tirpumas (Kiti tirpikliai)	Nėra jokios informacijos.
Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis / vanduo (logaritminė vertė)	Nėra jokios informacijos.
Kinematinė klampa	29,6 mm <sup>2</sup> /s (40°C) (DIN 53211/4)
Santykinis garų tankis	Nėra jokios informacijos.
Lydimosi temperatūra [°C]	Nėra jokios informacijos.
Savaiminio užsidegimo temperatūra [°C]	netaikoma
Skilimo temperatūra [°C]	Nėra jokios informacijos.
Dalelių savybės	Nėra jokios informacijos.

### 9.2 Kita informacija

jokių

## SKIRSNIS 10: Stabilumas ir reakingumas

### 10.1 Reakingumas

Naudojant pagal paskirtį žinomų nėra.

### 10.2 Cheminis stabilumas

Esant įprastoms aplinkos sąlygoms (kambario temperatūroje) stabilus.

### 10.3 Pavojingų reakcijų galimybė

Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.

### 10.4 Vengtinios sąlygos

Didelis įkaitimas.



#### 10.5 Nesuderinamos medžiagos

Oksidatorius  
stipriai baziniai junginiai  
Stiprios rūgštys

#### 10.6 Pavojingi skilimo produktai

Nežinomi jokie pavojingi irimo produktai.



## SKIRSNIS 11: Toksikologinė informacija

### 11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

#### Ūmus oralinis toksiškumas

Produkto atliekų utilizavimas
prarijus, Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Sudedamosios dalys
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
LD50, prarijus, Žiurkė, 5000 mg/kg bw

#### Ūmus toksiškumas per odą

Produkto atliekų utilizavimas
per odą, Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Sudedamosios dalys
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
LD50, per odą, Triušis, 2000 - 5000 mg/kg bw

#### Ūmus toksiškumas įkvėpus

Produkto atliekų utilizavimas
įkvėpus, Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Sudedamosios dalys
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
LC50, įkvėpus, Žiurkė, 2.18 - 5.53 mg/L air, 4h

**Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas** Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

**Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas** Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

**kvėpavimo takų arba odos jautrinimas** Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

**STOT (vienkartinis poveikis)** Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

**STOT (kartotinis poveikis)** Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Sudedamosios dalys
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
NOAEL, per odą, Žiurkė, 30 - 2000 mg/kg bw/day
NOAEC, įkvėpus, Žiurkė, 980 mg/m <sup>3</sup> air
LOAEL, prarijus, Žiurkė, 125 mg/kg bw/day

**Mutageninis poveikis** Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

**Toksiškumas reprodukcijai** Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

**Kancerogeniškumas** Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

**Aspiracijos pavojus** Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

#### Bendrosios pastabos

Viso produkto toksiškiniai duomenys nepateikti.  
Pateikti sudėtinų dalių toksiškų medžiagų duomenys skirti medicinos įstaigų darbuotojams, saugos ir sveikatos apsaugos darbo vietoje specialistams ir toksikologams.



## 11.2 Informacija apie kitus pavojus

**11.2.1 Endokrininės sistemos ardomosios savybės** Nėra sudedamųjų medžiagų, turinčių endokrininę sistemą ardančių savybių.

**11.2.2 Kita informacija** jokių

## SKIRSNIS 12: Ekologinė informacija

### 12.1 Toksiškumas

Produkto atliekų utilizavimas
-------------------------------

Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
---

Sudedamosios dalys
--------------------

tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
--

NOELR, (14d), žuvų, 1 g/L
---------------------------

LL50, (4d), Invertebrates, 10 g/L
-----------------------------------

LL50, (4d), žuvų, 100 mg/L
----------------------------

### 12.2 Patvarumas ir skaidomumas

**Elgesio ir aplinkos skyrius** nenustatyta

**Reagavimą kanalizacijoje** nenustatyta

**Biologinis skilimas** nenustatyta

### 12.3 Bioakumuliacijos potencialas

Nėra jokios informacijos.

### 12.4 Judumas dirvožemyje

Nėra jokios informacijos.

### 12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Remiantis visa turima informacija neklasifikuojama kaip PBT ir (arba) vPvB.

### 12.6 Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Nėra sudedamųjų medžiagų, turinčių endokrininę sistemą ardančių savybių.

### 12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis

Viso produkto ekologinių duomenų nepateikta.

Neišleisti produkto į aplinką ir kanalizaciją be kontrolės.





## SKIRSNIS 13: Atliekų tvarkymas

### 13.1 Atliekų tvarkymo metodai

Produkto likučius šalinti laikantis atliekų direktyvos 2008/98/EB ir nacionalinių bei regioninių įstatymų. Šiam produktui negalima nustatyti atliekų kodo pagal Europos atliekų katalogą (EAK), kadangi jį galima klasifikuoti tik vartotojui nurodžius naudojimo paskirtį. Atliekos kodą reikia nustatyti ES viduje suderinus su utilizavimo įmone.

#### Produkto atliekų utilizavimas

Galioja EB direktyvos 2011/65/EB [(EB) 2015/863] (RoHS) dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo reikalavimai.

Prireikus šalinimą suderinti su institucijomis.

Atliekų kodas (rekomenduojama) 130205\*

#### Užterštos pakuotės tvarkymas

Neužterštas pakuotes galima perdirbti.

Pakuotes, kurių negalima išvalyti, šalinti kaip medžiagą.

Atliekų kodas (rekomenduojama) 150102  
150104  
150110\*

## SKIRSNIS 14: Informacija apie gabenimą

### 14.1 JT numeris ar ID numeris

Sausumos transportas (ADR/RID) netaikoma

ADN/ADNR netaikoma

Jūrų transporto (IMDG) netaikoma

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) netaikoma

### 14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas

Sausumos transportas (ADR/RID) NETAIKOMA

ADN/ADNR NETAIKOMA

Jūrų transporto (IMDG) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

### 14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

Sausumos transportas (ADR/RID) netaikoma

ADN/ADNR netaikoma

Jūrų transporto (IMDG) netaikoma

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) netaikoma

#### 14.4 Pakuotės grupė

Sausumos transportas (ADR/RID) netaikoma

ADN/ADNR netaikoma

Jūrų transporto (IMDG) netaikoma

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) netaikoma

#### 14.5 Pavojus aplinkai

Sausumos transportas (ADR/RID) ne

ADN/ADNR ne

Jūrų transporto (IMDG) ne

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) ne

#### 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Atitinkami duomenys pateikiami 6–8 SKIRSNIUOSE.

#### 14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

netaikoma

### SKIRSNIS 15: Informacija apie reglamentavimą

#### 15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

**ES TEISĖS AKTUS** 2008/98/EB (2000/532/EB ); 2010/75/ES; 2004/42/EB; (EB) 648/2004; (EB) 1907/2006 (REACH); (ES) 1272/2008; 75/324/EWG ((EB) 2016/2037); (ES) 2020/878; (ES) 2016/131; (ES) 517/2014; (ES) 2019/1148; (ES) 2019/1021, (ES) 2023/707

- **Komentaras dėl sudėtinių dalių** SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation) sąrašas: sudėtyje nėra jokių išvardytų medžiagų arba jų koncentracija mažesnė nei 0,1 %.

- **priedą I (REACH)** Produktui netaikomi I priedo apribojimai.

- **priedą XIV (REACH)** Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 (REACH) XIV priedą produkto sudėtyje nėra autorizuotinių cheminių medžiagų  $\geq 0,1$  proc.

- **priedą XVII (REACH)** Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 (REACH) XVII priedą produkto sudėtyje nėra  $\geq 0,1$  proc. medžiagų, kurioms taikomi apribojimai.

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 (REACH) XVII priedą produktui netaikomi apribojimai.

**TRANSPORTAVIMO TAISYKLIŲ** ADR (2023); IMDG-Code (2023, 41. Amdt.); IATA-DGR (2024)

**NACIONALINĖS NUOSTATOS (LT):**

- **Su darbu susiję apribojimai** ne

- **VOC (2010/75/EB)** nesvarbu

#### 15.2 Cheminės saugos vertinimas

Šiam produktui nebuvo atliktas medžiagos saugumo įvertinimas.

### SKIRSNIS 16: Kita informacija

#### 16.1 Pavojingumo frazės (SKIRSNIS 3)

H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.



## 16.2 Santrumpos ir akronimai

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
ATE = acute toxicity estimate  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
EL50 = Median effective loading  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
EmS = Emergency Schedules  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
IVIS = In vitro irritation score  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
LC0 = lethal concentration, 0%  
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
LL50 = Median lethal loading  
LQ = Limited Quantities  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level  
NOEC = No Observed Effect Concentration  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
STP = Sewage Treatment Plant  
TLV@TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

## 16.3 Kita informacija

Klasifikavimo procesas

Nurodomi pakeitimai

jokių